

اوپنات گمرومپو گمرومپو

هفته لقی سیاسی ، ادبی ، علمی غزته در

جلد : ۳

سنه : ۲ ۲۰ ربیع الاخر ۱۳۳۶ جمعه ایرتسی ۲ شباط ۱۹۱۸ نومرو ۲۲ — ۵۳

اجمال افکار

فاضل محترم علی امیری افندینک عرفان ملییز حقنده اوتهدنبری صرف ایتکده اولدقلری کنجینه همت بتون محافل فکریاتمزجه معلوم اولدیخندن بو بایده سوز سویلکی زائد کورورز . مشارالیهک برعشق حقیقی ایله نوادر ملیه ومفاخر فکریه مزدن بوکره ساحه تبعااته وضع ایتدیرمکه موفق اولدقلری بر اثر کزیندن ، « کتاب دده قورقود » دن بحث ایتک ، شو حرب عالم شمولده بیله علم و عرفان ایچون وطن عثمانیده شایان افتخار بر فعالیت موجود اولدیغنی یار واغیار نظرنده اثبات دیمک اوله . جغندن ، برقاج سطرله اثر حقنده بعض مطالعات سردینی وظیفه دن عد ایدرز .

« قورقود دده » صدر اسلامک ترک رجال مشهوره سننددر . ترک ملیته عائد مشارالیه طرفندن غایت سلیس ونزیه برلسان ایله یازلمش بعض حکایاتی حاوی اولان بر اثرک برلین کتبخانه ایمپراطور . ریسنده بولندیغنی وقتیه علی امیری افندی استاد مز طرفندن معارف ناظر سابق شکری بک افندی یه خبر ویرلمسی اوزرینه درحال برلینه مراجعت اولمش و صورتی فطوغراف ایله استنساخ ایدیلهرک بورایه جلب اولمش ، بوکرده معارف نظارت جلیله سنجه کتاب شکلنده باصدیرلمشدر .

اثری تدقیق ایتدک ، حقیقت حالده ملیته مربوط اولان هر فرد ، بونزیه کتابک سلاستیه افتخار ایدیه بیلیر . لسانمک ساده لکنی انکار وترجعه ده افکارک آچیغجه افاده سی عدی الامکان اولدیغنی ادعا ایدنلره قارشو بو نفیس اثرک برقاج صحیفه سی مسکت بر جوابدر . طبقات منوره مز ایچون برخزینه اولان بو اثرک کوشه نیاندن قورتارلمسی خصوصنده مکرم استاد مز علی امیری افندینک واقع اولان همترین نه قدر متشکر ایهک ، بو بایده فدا کارقلر اختیار بیوران معارف نظارتنه ده اودرجه منتدارزم .

کرچک نه کوزلمشسک !..

کرچک نه کوزلمشسک او حزنیکه ، خام ، سن ..
انظارکک احساس نخستینی بیلسهک ..
بیلیم نصل افهام ایدهم ؟... قلب وخیاله
مهتاب آقیور مایندم آلا دیدهلرکدن .

تدریج ایله هر کرشه بوروندکجه ظلاله ،
دوندک کوزلم ، آلهه زان لیاله ..
اسرار ایله مشحونم او کوندن بری حساً ،
مجدوبم او کوندن بری بر فکر محاله .

ای چهره جاذب ، خی ترک ایت ، بکا کوله ؛
یوق طاقتم آراتق یکی بر عشق عظیمه ..
سینه مده کی قلب اون سنه اولکی دکلدز .
پر نائرة عشق وتحسن نظرکله
قلبمده قویان زلزله هیچ دیندی حالا ..
بر تهلکسک حس الچین ، ای حسن مفکر .

تشرین ثانی ۱۳۳۳

فائز عالی

ایران و سپاسک و سپاسه تاثیر

— مابعد —

حافظ کی :

یوسف مکشته باز آید بکنعان غم مخور
کلبه احزان شود روزی گلستان غم مخور
ای دل غمدیده حالت به شود دل بدمکن
وین سرشوریده باز آید بسامان غم مخور

کر بهار عمر باشد باز بر تخت چمن
چتر کل بر سرکشی ای مرغ شبخوان غم مخور

هان مشونومید چون واقفانه از سرغیب
 باشد اندر پرده بازیهای پنهان غم مخور
 دور کردون کردوروزی بر مرادما نکشت
 دائما یکسان نباشد حال دوران غم مخور
 در بیابان کرز شوق کعبه خواهی زد قدم
 سرزنشها کر کند خار مغیلان غم مخور

ای دل ارسیل فنا بنیاد هستی بر کند
 چون ترانوحست کشتیان ز طوفان غم مخور
 گرچه منزل بس خطرناکست و مقعد ناپدید
 هیچ راهی نیست کازانیست پایان غم مخور

حال مادر فرقت جانان و ابرام رقیب
 جله میداند خدای حال کردان غم مخور
 حافظا در کنج فقر و خلوت شبهای تار
 تابود وردت دعا و درس قرآن غم مخور

ابراهیم بک اغزی :

هجرک وصال اولور ینه پایانی غم یمه
 هر دردک ایریشیر ینه درمانی غم یمه
 آغلامه ناک صوک اوجونی کولک ایدن حکیم
 دشوار ایله بیله قودی آسانی غم یمه
 هر لحظه بر قراره دکل بوجهان ایشی
 چرخک مخالف اولسه ده سیرانی غم یمه
 یعقوب اگرچه فرقت ایله یاقدی بغرینی
 آخرده بولدی یوسف کنعانی غم یمه

اخوانی کرچه یوسفی چاهه بر اقدیلر
 تقدیر، مصرک ایلدی سلطانی غم یمه
 کولک اوین بلا ایله کر یقدی حق ایسه
 معمور قیلدی کنج ایله ویرانی غم یمه
 ابراهیم اوینا جانکی معشوق یولنه
 وصلن عوض ویرر سکا جانانی غم یمه

حافظ شیرازی ، رحمت حق ۷۹۴ سنه سنده انتقال ایتدی . ذاتی کورمه بيله ابرهیم بك زمانى ادراك ایتشدز . بوندن آ کلاشیلورکه حافظ هنوز بر حیات ایکن دیار رومده طانمش ، سولش ومقتدا ومقلد اتخاذا اولونمش ایدی .

اعتقادجه ایلك شاعر متکاملنز ولی الدین زاده احمد پاشادر . اوندن اول ، بغدادلی ویا دیاربکرلی بولندی . مختلف فیه اولان نسیمی وارسهده ، احمد پاشانک اسلوب بیاننده کی انسجام بونده کورولز . کال بك بر مکتوبنده دیرکه :

« ... فاتح زماننده ، تذکره لک روایتنه کوره ، بخارادن علی شیرنوائینک بر طاقم آثاری کلمش ؛ احمد پاشا آ کا تقلید ایتمش ؛ کویا او زماندن اعتباراً بزده شعر سویلکه باشلامش . »
کال بك بو روایتی تذکره لردن نقل ایتدیکی سویلدیکی ایچون صحت وسخافتی حقنده کندیسنه موأخذنه توجه ایتز . فقط بونی تعقیب ایدن مطالعات ذاتیه سی محتاج تدقیق ومستلزم تردددر . دیورکه :

« حالبوکه کرک علیشیرک ، کرک پادشاهی اولان حسین باقرانک ،

اشرق من عکس شمس الکأس انوار الهدی
یار عکسین میده کوردی جامدن چیقدی صدا

ویا

خطنک تازی دوشوبدر لعل میگون اوستنه
ابلا کیم جان رشته سی بر قطره خون اوستنه

بیتلری قدر اولسون تغیر ایله قابل اصلاح اوله حق برشیء سویلیه مامشیر .

[ما بعدی وار]

سلیمانه نظیف

تورکک منشانه وار

(داکلر)

اصلی (دایک) [یانک و کافک سکونیه] اولان (داک) ، (داق) ، (دایج) [یانک وحیمک سکونیه] و (دای) اسملری مشترک الاصل اوله رق عینی بر تورک قومنی اراآه ایدرلر .

(مترابوره) نظرأ (داکلر) . — (داکلر) ایله (جتلیر) (تراک) نسلنه منسوب

عینی بر قوم وملت اولوب عینی بر لسان ایله متکلمدرلر [جلد ۲ صحیفه ۲۹] .